

Electromagnetic Compatibility

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

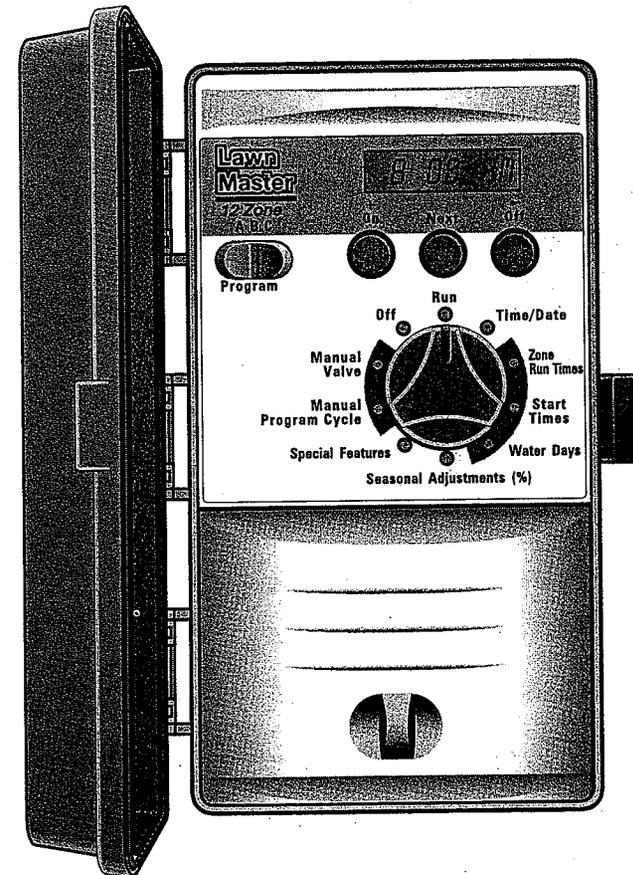
This equipment has been verified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to FCC rules. In order to maintain compliance with FCC regulations, shielded cables must be used with this equipment. Operation with non-approved equipment or unshielded cables is likely to result in interference to radio and TV reception. The user is cautioned that changes and modifications made to the equipment without the approval of manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.

International: This equipment complies with CISPR 22 Class B.

LawnMaster

Sincronizador electrónico de aspersores de tres programas

TORO Modelo 53603



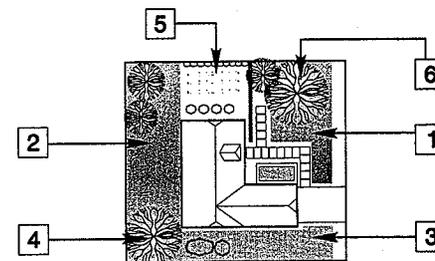
Manual del propietario

INDICE

I. Introducción	21
Plan de riego de muestra	21
II. Instalación.	22-23
Montaje del sincronizador	22
Conexión de las válvulas y transformador	22
Conexión del relé de arranque de la bomba	23
III. Programación por selector rotatorio	24-29
Establecimiento de la hora y fecha	24
Establecimiento de los tiempos de riego de las válvulas	25
Selección de las horas de arranque del programa	26
Cancelación de una hora de arranque en un programa	27
Selección de los días de riego	27-28
Posiciones de Run (Operación Automática) / System Off (Sistema Apagado).	29
IV. Operación manual	30-31
Ciclo de programa manual	30
Válvula manual	31
V. Otras funciones del selector rotatorio	32-34
Ajuste de temporada	32
Revisión del programa	33
Borrado de la información del programa	33
Anulación del sensor	34
VI. Protección especial	35
VII. Localización de averías	36
Garantía	37
Información sobre la FCC.	38

I. Introducción: ¿Qué es un ciclo de riego?

Cada ciclo de riego abre y cierra todas las válvulas asignadas a un programa, en secuencia, comenzando por la válvula con el número más bajo. Por ejemplo, en el plan de riego de muestra que aparece más abajo, el programa A tiene tres horas de arranque y cada hora de arranque inicia tres ciclos de riego. Las cuatro válvulas del programa riegan en secuencia tres veces al día, una vez a las 7:00 a.m., otra vez a las 5:00 p.m. y otra vez a las 11:00 p.m. Este sincronizador puede ajustarse para que inicie tres ciclos de riego por programa. Los tres programas son totalmente independientes entre sí, lo que le ofrece la libertad de incluir cualquier combinación de válvulas en cada programa y la capacidad de seleccionar diferentes días de riego y horas de arranque para cada programa. Una vez efectuada la programación, escriba su plan de riego con un lápiz al dorso de la Tarjeta de Referencia Rápida localizada en el lado interno de la puerta del sincronizador. La función de REVISION puede usarse para revisar el plan de riego programado. Para los días que usted haya seleccionado en los programas A, B y C, cada hora de arranque programada enciende cada una de las válvulas seleccionadas en secuencia, desde el número de válvula más bajo al más alto.



Plan de riego de muestra

Programa	Días	Horas de arranque de riego	Válvulas	Duración de operación de las válvulas
A	Do, Ma, Ju, Vi	(N° 1) 7:00am	1, 2, 3, 5	10 minutos (1, 3, 5) 15 minutos (2)
		(N° 2) 5:00pm	Igual que arriba	Igual que arriba
		(N° 3) 11:00pm	Igual que arriba	Igual que arriba
B	Días impares	(N° 1) 5:00am	5,6	10 minutos cada una (5,6)
C	Una vez cada 10 días	(N° 1) 4:00am	4	1 hora

Nota: Cada programa (A, B y C) no es más que un conjunto de instrucciones que selecciona las válvulas que han de operar, cuánto tiempo, qué días y a qué horas. Si se necesitan numerosas horas de arranque o varios planes, será esencial utilizar múltiples programas. Sin embargo, en algunos casos, un solo programa será suficiente.

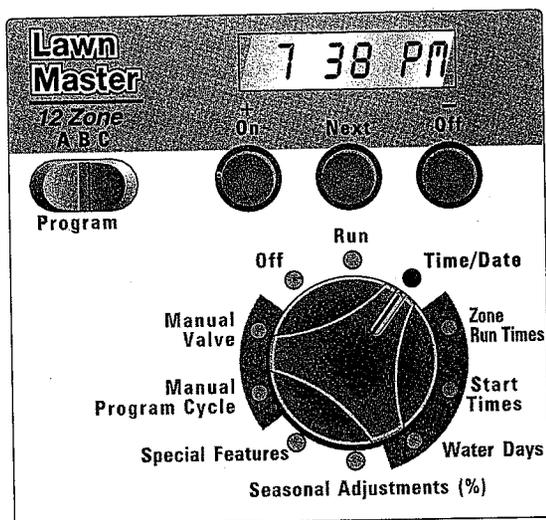
III. Programación por selector rotatorio

Use el selector rotatorio para ajustar todos los elementos del programa o simplemente para revisar y actualizar la información existente.

Establecimiento de la hora y fecha

1. Gire el selector rotatorio a la posición de **Time/Date** (Hora/Fecha).
2. **Hora:** La hora destellará. Use los botones + y - para cambiar la hora que aparece en la visualización. Oprima el botón **Next** (Siguiente) y destellarán los Minutos. Oprima el botón + o - para cambiar los minutos que aparecen en la visualización. Oprima el botón **Next** (Siguiente) y destellará A.M./P.M. Oprima el botón + o - para cambiar A.M./P.M.
3. **Mes:** Oprima el botón **Next** (Siguiente) para establecer el mes. Use los botones + y - para cambiar el mes.
4. **Fecha:** Oprima el botón **Next** (Siguiente) para establecer la fecha. Use los botones + y - para cambiar la fecha.
5. **Año:** Oprima el botón **Next** (Siguiente) para establecer el año. Use los botones + y - para cambiar el año.

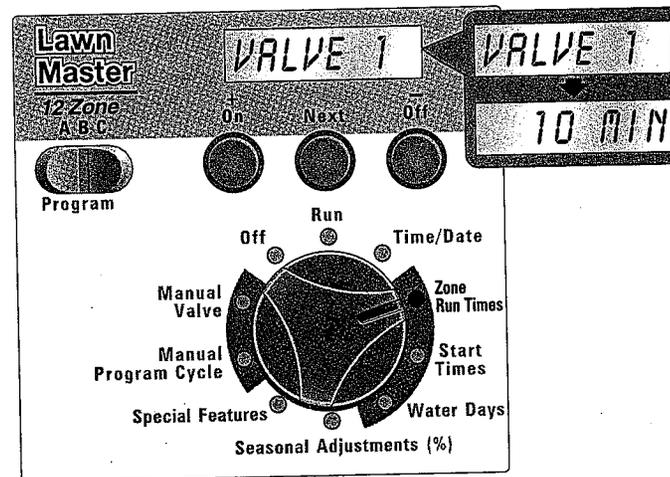
Gire de nuevo el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego).



Establecimiento de los tiempos de riego de las válvulas

Siga los pasos indicados a continuación para programar el tiempo de riego de cada válvula.

1. Gire el selector rotatorio a la posición de **Zone Run Times** (Tiempo de riego de la válvula).
 2. Seleccione el programa **A, B o C**.
 3. La visualización mostrará el número de la válvula y luego el tiempo de riego correspondiente a dicha válvula.
 4. Use los botones + y - para cambiar el tiempo que aparece en la visualización.
 5. Oprima el botón **Next** (Siguiente) para pasar a la próxima válvula.
 6. Repita los pasos 4 y 5 para cada válvula.
 7. Puede establecer la duración de riego de cada zona desde un minuto hasta 9 horas y 59 minutos.
 8. Ajuste el tiempo de riego a menos de 1 minuto o a más de 9 horas y 59 minutos para poner la válvula en la modalidad de OFF (APAGADO).
- Gire de nuevo el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego).

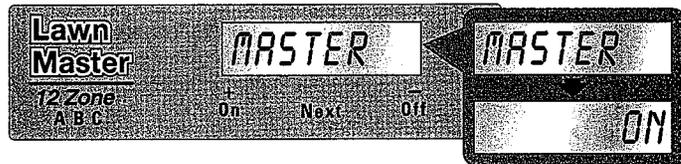


Válvula maestra/ Arrancador de la bomba

Algunos sistemas usan a veces una válvula maestra o un arrancador de la bomba. Cuando la válvula maestra está encendida, el sincronizador proporciona una salida constante a ese terminal siempre que esté encendida alguna válvula. Esta función permite que la bomba aspire agua de un pozo u otra fuente, o que abra la válvula maestra cuando se efectúa el riego. La práctica de usar una bomba es común en algunas áreas y rara en otras. (Usted no necesitará esta función si no dispone de un arrancador de bomba o válvula maestra instalados.)

El Lawn Master permite operar la válvula maestra o el arrancador de bomba en cada programa.

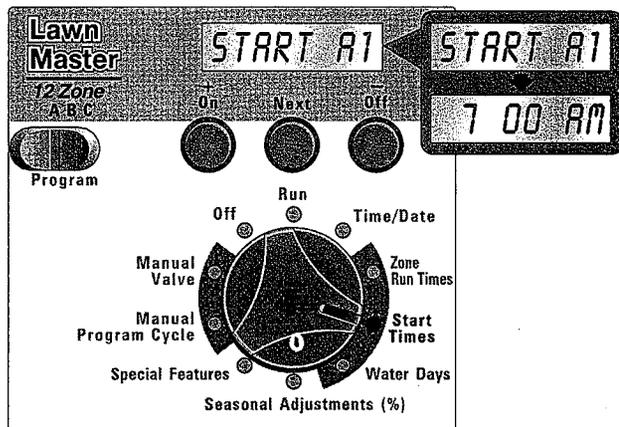
1. Para seleccionar y encender la opción de válvula maestra, gire el selector rotatorio a la posición de **Zone Run Times** (Tiempo de riego de la válvula).
2. Oprima el botón **Next** (Siguiente) hasta que aparezca **MASTER** (MAESTRA) en la visualización (después de la última válvula).
3. Oprima el botón **+** para ON (ENCENDER) la válvula maestra.
4. Oprima el botón **-** para OFF (APAGAR) la válvula maestra.



Selección de las horas de arranque del programa

La hora del día en que usted desee efectuar el riego se establece de la manera siguiente:

1. Gire el selector rotatorio a la posición de **Start Time** (Hora de arranque). En la visualización aparecerá destellando **START A1** (ARRANQUE A1), **START B1** (ARRANQUE B1) o **START C1** (ARRANQUE C1), dependiendo de la posición del selector del programa, y luego aparecerá la hora de arranque programada. Si no se ingresa ninguna hora de arranque, aparecerá la palabra **OFF** (APAGADO) en la visualización.
2. Seleccione el programa **A, B** o **C**.
3. Use los botones **+** y **-** para cambiar la hora de arranque.
4. Oprima el botón **Next** (Siguiente) para seleccionar la próxima hora de arranque.
5. Repita los pasos 3 y 4 para las horas de arranque subsiguientes, siempre que se necesite regar más de una vez por día.
6. Si no se necesita cierta hora de arranque, establezca dicha hora de arranque entre 11:59 p.m. y 12:00 a.m. para **OFF** (APAGAR) la hora de arranque. Gire de nuevo el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego).



Cancelación de una hora de arranque en un programa

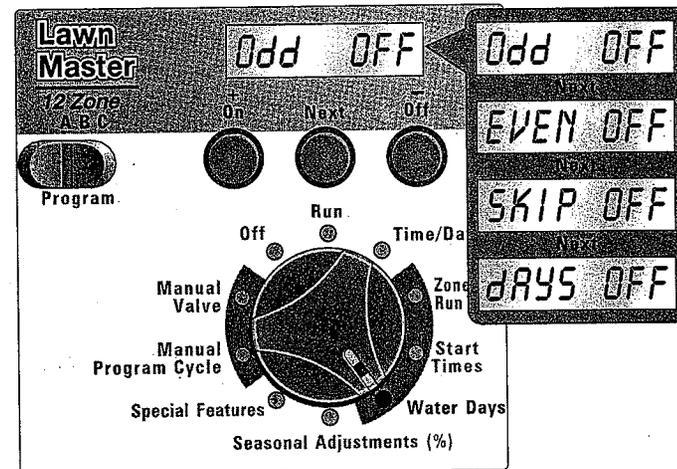
1. Gire el selector rotatorio a la posición de **START TIME** (HORA DE ARRANQUE) y use los botones **+** y **-** para fijar la hora de arranque a **OFF** (APAGADO) (entre las 11:59 p.m. y las 12:00 a.m.).
2. Si se apagan las tres horas de arranque de un programa, ese programa quedará APAGADO. (Pero todos los demás detalles del programa quedan retenidos.) Puesto que no hay horas de arranque, no se efectuará riego alguno en ese programa. Este es un modo conveniente de detener un programa sin necesidad de girar el selector rotatorio a la posición de **OFF** (APAGADO), en caso que usted necesite que se efectúe el riego en el otro programa o programas.

Selección de los días de riego

Los días de riego de la semana se establecen de la manera siguiente

1. Gire el selector rotatorio a la posición de **Water Days** (Días de riego).
2. Seleccione el programa **A, B** o **C**.

Hay cuatro opciones diferentes: días impares, días pares, días omitidos, o días específicos de la semana.



Selección de los días impares o pares

Con esta opción el riego se efectuará solamente los días impares o los días pares del mes.

- Oprima el botón **+** para seleccionar o el botón **-** para cancelar los **Odd Days** (Días Impares).
- Oprima el botón **Next** (Siguiente) para pasar a **Even Days** (Días Pares).
- Oprima el botón **+** para seleccionar o el botón **-** para cancelar los **Even Days** (Días Pares).

Nota: El día 31 de cualquier mes y el 29 de febrero de un año bisiesto se tratan siempre como días Apagados en el riego de Días Impares.

Selección de días omitidos

Esta opción le permite seleccionar un intervalo de 1 a 30 días entre los días de riego.

- Oprima el botón **Next** (Siguiente) para pasar a **Skip Days** (Días Omitidos).
- Oprima el botón **+** o el botón **-** para seleccionar el número de días que hay que omitir antes de cada día de riego.

Selección de días específicos de la semana

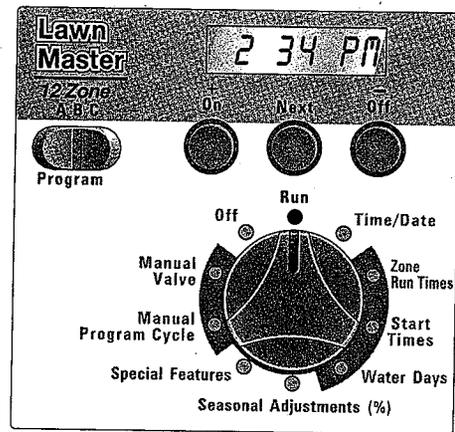
Esta opción le permite efectuar el riego en días específicos de la semana, por ej. MON (LUN), WED (MIE) y FRI (VIE).

- Oprima el botón **Next** (Siguiente) para pasar a la opción de día de la semana.
- Oprima el botón **+** para seleccionar y **ON** (ACTIVAR) los días específicos, y luego use el botón **Next** (Siguiente) para seleccionar una secuencia a través de los días individuales. Oprima el botón **+** para activar el riego en un día determinado de la semana. Oprima el botón **-** para desactivar el riego en ese día de la semana.
- Oprima el botón **Next** (Siguiente) para pasar al próximo día de la semana.
- Repita los pasos **9** y **10** hasta haber seleccionado todos los días deseados.

Gire de nuevo el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego).

Run (Riego)

Gire el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego) para permitir el riego automático de todos los planes programados.

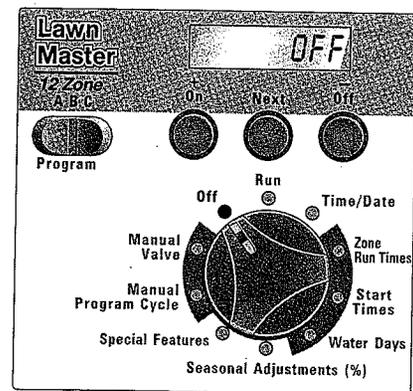


Off (Apagado)

Use esta posición del selector rotatorio para apagar el riego, tal como sucede cuando está lloviendo o cuando no quiere que se efectúe el riego. Mientras el selector rotatorio se encuentre en la posición de **Off** (Apagado), los programas de riego no se activarán automáticamente. Esta posición se usa también para terminar cualquier programa de riego tanto manual como automático (deje pasar 3 segundos para que se apague el programa). Para efectuar un paro inmediato, gire el selector rotatorio a la posición de **Off** (Apagado) y oprima el botón **-**.

- Gire el selector rotatorio a la posición de **Off** (Apagado).
- Para que el sincronizador vuelva a la operación Automática normal, gire de nuevo el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego).

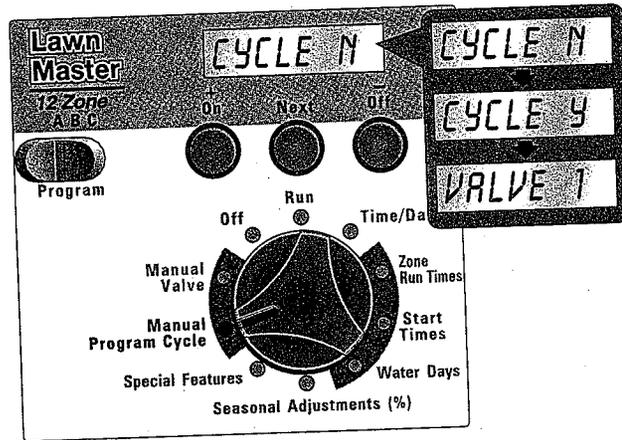
⚠ Precaución: En tiempo caluroso pueden producirse daños a las zonas verdes si se deja el selector rotatorio involuntariamente en la posición de **Off** (Apagado) durante periodos prolongados. Gire siempre el selector rotatorio de nuevo a la posición de **Run** (Riego) si desea una operación automática.



IV. Operación manual

Ciclo de programa manual

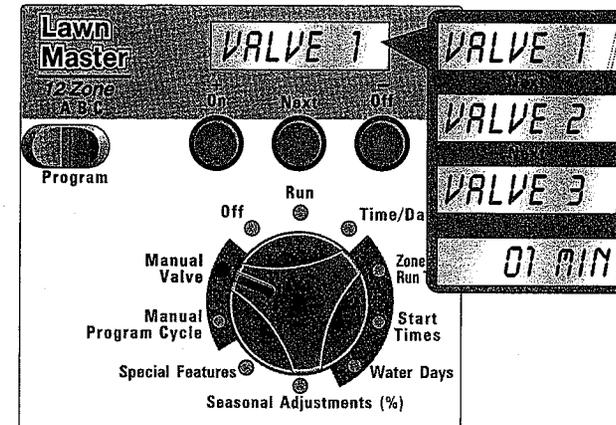
Use esta función para arrancar manualmente su ciclo de programa normal en cualquier momento. Se ejecutará el tiempo de riego de cada válvula para el programa seleccionado. Por ejemplo, esta función puede usarse para arrancar un programa una vez más en un día especialmente caluroso.



1. Gire el selector rotatorio a la posición de **Manual Program Cycle** (Ciclo de programa manual).
2. Seleccione el programa **A, B o C**.
3. Oprima el botón **+** para seleccionar la operación de riego en el **Manual Program Cycle** (Ciclo de programa manual).
4. Oprima el botón **Next** (Siguiente) hasta que aparezca en la visualización la válvula de arranque deseada. Esta válvula y todas las válvulas subsiguientes en el programa seleccionado efectuarán el riego en secuencia.
5. Gire el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego). El sincronizador completará el ciclo de riego manual y luego regresará a la operación automática.
6. La visualización mostrará periódicamente el número de la válvula y contará el tiempo de riego que queda para cada válvula activa.
7. Si lo desea, puede girar el selector rotatorio a la posición de **Off** (Apagado) y mantenerlo en esta posición más de tres segundos para discontinuar el riego manual. Vuelva a girar siempre el selector a la posición de **Run** (Riego) para permitir la operación de riego.

Válvula manual

Use esta función para arrancar una o más válvulas, regando secuencialmente, por un período seleccionado.



1. Gire el selector rotatorio a la posición de **Manual Valve** (Válvula manual).
2. Aparecerá la válvula 1 en la visualización. Podrá usar los botones **+** y **-** para seleccionar el tiempo de riego de la válvula 1, o pasarla por alto hasta la próxima válvula oprimiendo el botón **Next** (Siguiente).
3. Seleccione las válvulas que han de efectuar el riego y la duración del riego repitiendo el paso 2 para las válvulas restantes.
4. Si usa una válvula maestra o bomba, oprima el botón **Next** (Siguiente) hasta que aparezca **Master** (MAESTRA) en la visualización (después de la última válvula). Oprima el botón **+**. Esto abre la válvula maestra mientras las demás válvulas están efectuando el riego.
5. Gire el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego). Las válvulas ejecutarán el riego secuencialmente durante el tiempo establecido, y la válvula operante aparecerá periódicamente en la visualización durante la operación de riego manual.
6. Si lo desea, puede girar el selector rotatorio a la posición de **Off** (Apagado) y mantenerlo en esta posición más de tres segundos para discontinuar la operación de la válvula manual. (Vuelva a girar siempre el selector a la posición de **Run** (Riego) para permitir la operación de riego automático.)

V. Otras funciones del selector rotatorio

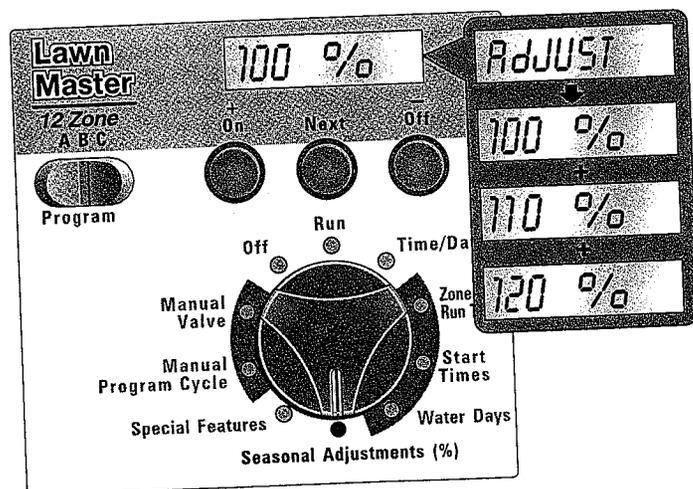
Ajuste de temporada(%)

Use esta posición del selector rotatorio para efectuar sencillos ajustes de temporada en las duraciones de riego de todas las válvulas. Cuando las condiciones climáticas regresan a la normalidad, este ajuste puede establecerse de nuevo a normal (100%). Un ajuste menor de 100% resulta en menos riego. Un ajuste mayor de 100% resulta en más riego. Un ajuste de 00% pone el sincronizador en APAGADO.

Ejemplo:

Programa	Normal		Seasonal Adjustment	
	(% de ajuste)	Tiempo (Válvula1)	(% de ajuste)	Tiempo (Válvula1)
A	100%	10 min.	50%	5 min.
B	100%	10 min.	170%	17 min.
C	100%	10 min.	200%	20 min.

1. Seleccione el **PROGRAMA A, B o C**.
2. Gire el selector rotatorio a la posición de **Seasonal Adjustments (%)** (Ajustes de temporada) (%). Esto hará que todas las válvulas ejecuten el riego a un porcentaje determinado de su duración de riego programada.
3. Use los botones + y - para ajustar el valor del porcentaje. La visualización mostrará el valor porcentual seleccionado.
4. Después de ajustar el porcentaje, gire de nuevo el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego).



Funciones especiales

Esta posición tiene tres funciones. En esta posición, usted podrá **Erase** (Borrar) toda la información programada, **Review** (Revisar) toda la información programada o Activar un **Sensor** de lluvia.

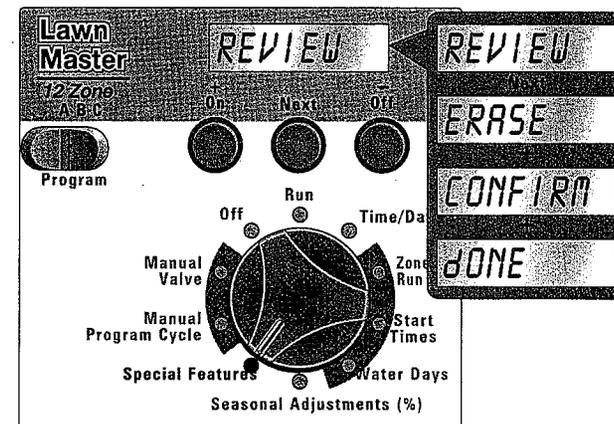
Revisión del programa

Podrá revisar el contenido de los programas **A, B y C** girando el selector rotatorio a la posición de **Special Features** (Funciones especiales). La visualización mostrará "Review" (Revisión). Al oprimir el botón + comenzará la revisión del programa. La visualización se desplazará a través del contenido del programa seleccionado. Los temas que se visualizarán incluyen el ajuste de temporada (%), las horas de arranque seleccionadas, las válvulas seleccionadas, los tiempos de riego de las válvulas y los días de riego activos. Moviendo el selector de programas, podrá revisar cada programa por turno. Puede la prensa y el asidero el botón + para acelerar la revisión y el botón - para retardarla.

Borrado de la información del programa

Use esta función para borrar la información del programa. **Nota:** Cuando el sincronizador es nuevo de fábrica, el Programa **A** ha sido preestablecido para que todas las válvulas ejecuten el riego durante 10 minutos cada día a las 4:00 a.m.

1. Gire el selector rotatorio a **Special Features** (Funciones especiales).
2. Seleccione el Programa **A, B o C** usando el selector de programas.
3. Oprima el botón **Next** (Siguiete) hasta que aparezca **Erase** (Borrar) en la visualización.
4. Oprima el botón + y aparecerá **Confirm** (Confirmar) en la visualización.
5. Oprima de nuevo el botón + y aparecerá **Done** (Ejecución) en la visualización.
6. El programa está totalmente en blanco, permitiéndole programar el sincronizador Lawn Master de acuerdo con las instrucciones indicadas en las páginas anteriores.

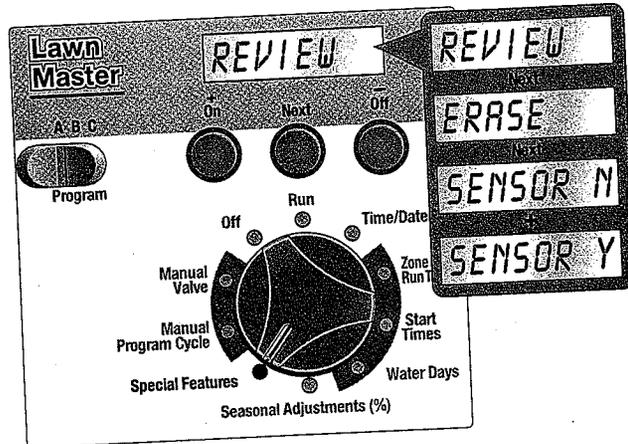


Anulación del sensor

Los interruptores de lluvia o los sensores de lluvia se usan con frecuencia en los sistemas de riego automáticos para impedir el riego automático durante condiciones lluviosas o húmedas. Este sincronizador proporciona terminales de conexión convenientes y una opción de anulación o paso por alto del sensor. La opción de anulación (APAGADO) le permite pasar por alto el sensor para comprobarlo. Si no se usa ningún sensor, la indicación para el sensor debe ser Sensor N que significa Apagado.

Selección de la opción de sensor

1. Gire el selector rotatorio a **Special Features** (Funciones especiales).
2. Oprima dos veces el botón **Next** (Siguiente). Aparecerá Sensor N en la visualización.
3. Oprima el botón **+** para activar el sensor de lluvia. Una vez instalado y activado, el sensor de lluvia anulará todos los programas existentes e impedirá el riego durante los días lluviosos. Aparecerá Sensor Y en la visualización si se ha habilitado el sensor. Aparecerá "Sensor Y" emitiendo destellos en la visualización si el sensor de lluvia ha sido activado y se ha cancelado un ciclo de riego. Esta información en la visualización desaparece a medianoche hasta la próxima vez que se active el sensor.



VI. Protección especial

Lawn Master ha sido diseñado para asegurar la operación del sincronizador en el caso de ocurrir disturbios eléctricos, pérdida de corriente eléctrica o una falla de las válvulas.

Protección de la memoria

Los programas están almacenados en un singular dispositivo electrónico denominado "Memoria no volátil". Este dispositivo impide que se pierdan los programas al interrumpirse la corriente eléctrica por un período de hasta 10 años, aunque no esté conectado a una pila de respaldo. Sin embargo, si se interrumpe la corriente y el sincronizador no está conectado a una pila de respaldo, deberá reprogramarse la fecha y la hora cuando se reanude la corriente eléctrica.

Protección del circuito

El circuito y componentes electrónicos del Lawn Master están protegidos contra disturbios eléctricos, tales como grandes voltajes transitorios y descargas estáticas.

Fusible electrónico

Lawn Master está protegido por un disyuntor de circuito electrónico. Si el circuito electrónico del sincronizador detecta un cortocircuito en una de las válvulas, esa válvula se cerrará automáticamente y aparecerá la palabra "SHORT" (CORTOCIRCUITO) en la visualización. Sin embargo, el sincronizador continuará controlando las válvulas restantes tal como han sido programadas para que no se pierdan todas las operaciones de riego. La operación de riego dejará de efectuarse solamente en la válvula que tenga el cortocircuito. Una vez reparada la válvula, gire el selector rotatorio a la posición de **Run** (Riego) y el sincronizador estará listo para reanudar la ejecución automática de todos los programas seleccionados.

VII. Localización de averías

Problema

1. Todas las válvulas no se activan automáticamente

Corrección

1. Verifique el programa. Use la opción Revisión de Funciones Especiales.
2. Inspeccione el cable común de las válvulas para ver si está bien conectado.
3. Compruebe si hay alguna válvula cortocircuitada. Consulte la Sección VI, Protección especial, "Fusible electrónico".
4. Verifique el status del SENSOR DE LLUVIA; consulte **Anulación del sensor**, ajústelo a Apagado.
5. Verifique si el Ajuste de temporada (%) está fijado a 00%.
6. Compruebe que el transformador esté enchufado.

2. No se puede programar

1. Retire la pila (compruebe el voltaje). Desconecte el sincronizador de la alimentación eléctrica durante 1 minuto.
2. Vuelva a conectar el sincronizador y reprogramelo. Reconecte una buena pila alcalina de 9 voltios.

3. El sincronizador omite un ciclo
4. La visualización no funciona

1. Verifique las horas de arranque, los tiempos de riego de las válvulas y los días de riego.
1. Retire la pila (compruebe el voltaje). Desconecte el sincronizador de la alimentación eléctrica durante 1 minuto.
2. Vuelva a conectar el sincronizador y reprogramelo. Reconecte una buena pila alcalina de 9 voltios.

5. Una válvula permanece activa

1. Verifique los tiempos de riego de la válvula.
2. Desconecte la válvula; compruebe el cierre manual de sangrado.
3. Desconecte el cable que va a la válvula. Si la válvula aún continúa abierta, la válvula es defectuosa.
4. Compruebe la modalidad manual; coloque el sincronizador a la posición de **Off** (Apagado)
5. Inspeccione los solenoides para ver si tienen obstrucciones o cortocircuitos en sus cables.
6. Inspeccione las válvulas para ver si tienen piedrecitas u obstrucciones o un diafragma desgarrado o dañado.
7. Desenchufe el transformador de la toma de corriente de la pared.

6. Una válvula no se activa

1. Verifique las horas de arranque, los tiempos de riego de las válvulas y los días de riego.
2. Asegúrese de que el selector rotatorio no esté en la posición de **Off** (Apagado)
3. Verifique el programa. Consulte la opción **Revisión de Funciones especiales**.
4. Asegúrese de que el cable común y el cable de la válvula estén conectados.
5. Compruebe el solenoide y el tubo de sangrado de la válvula.
6. Compruebe si hay alguna válvula cortocircuitada. Consulte la Sección VI, Protección especial, "Fusible electrónico".
7. Verifique el status del SENSOR DE LLUVIA; consulte **Anulación del sensor**, ajústelo a Apagado.

7. La visualización del sincronizador muestra **SHORT** (CORTOCIRCUITO)

1. Observe el número de la válvula que está destellando.
2. Examine las conexiones de los cables para ver si tienen roturas o malas conexiones. Repare y reconecte los cables afectados.
3. Examine los solenoides para ver si tienen conexiones cortocircuitadas. Repare y reconecte los cables afectados.
4. Asegúrese de que la homologación eléctrica de los solenoides no exceda de la capacidad del sincronizador.
5. Para reponer el sincronizador, gire el selector rotatorio a **Run** (Riego).

Esto significa que el sensor de lluvia no ha sido activado. Si el sensor está habilitado, asegúrese de que hay un sensor conectado al sistema.

8. La visualización del sincronizador muestra **SENSOR**

9. La visualización del sincronizador muestra **SHORT** (CORTOCIRCUITO) sin indicar la válvula

1. Se ha producido una falla en la alimentación eléctrica.
2. Se ha excedido de la carga máxima de 24 VA del sincronizador.
3. Borre la información que aparece en la visualización girando el selector rotatorio.

La promesa de Toro - Garantía limitada por un año

La Toro Company y su compañía afiliada, la Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo celebrado entre ellas, garantizan conjuntamente al propietario la ausencia de defectos de material o de mano de obra en sus productos por un período de un año a partir de la fecha de compra.

Tanto la Toro Company como la Toro Warranty Company no asumen responsabilidad alguna en caso de falla de los productos que no hayan fabricado, aunque tales productos puedan ser vendidos o utilizados junto con los productos de Toro.

Durante el período en que tal garantía se encuentre en vigor, repararemos o reemplazaremos, según lo consideremos oportuno, cualquier pieza que haya demostrado ser defectuosa.

Devuelva las piezas defectuosas al lugar de compra.

Nuestra responsabilidad se limita exclusivamente al reemplazo o reparación de las piezas defectuosas. No existe ninguna otra garantía expresa.

Esta garantía no tiene validez en los casos en que el equipo se usa, o la instalación se ha realizado, de manera contraria a las especificaciones e instrucciones de Toro, como tampoco si el equipo ha sido alterado o modificado.

TANTO LA TORO COMPANY COMO LA TORO WARRANTY COMPANY NO ASUMEN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LOS DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES DERIVADOS DEL USO DEL EQUIPO INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS SIGUIENTES: PÉRDIDA DE VEGETACIÓN, COSTO DE LOS EQUIPOS DE RECAMBIO O SERVICIOS REQUERIDOS DURANTE LOS PERÍODOS DE FUNCIONAMIENTO DEFECTUOSO O DE FALTA DE USO RESULTANTE, ASÍ COMO DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES RESULTANTES DE LA NEGLIGENCIA DEL INSTALADOR.

Algunos países y varios estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de forma que es posible que la limitación o exclusión arriba mencionada no le afecte.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD DE USO SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA EXPRESA.

Algunos países y varios estados de los EE.UU. no permiten la imposición de límites en la duración de las garantías implícitas, de manera que es posible que la limitación arriba indicada no le afecte.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y, además, usted puede tener otros derechos dependiendo de su estado o país de residencia.